

## ***La diffusione della lingua italiana in Guatemala***

Studente: Armanda Bartoli

Relatore: Anna De Meo

La lingua italiana attrae gli stranieri che amano l'arte, la musica e quelle caratteristiche degli italiani, anche in un Paese del Centro America: il Guatemala. Come vi si è diffusa la lingua italiana, qual'è il suo pubblico (docenti e discenti in particolare) che è coinvolto nel processo di apprendimento-insegnamento della lingua. Si è analizzato questo fenomeno partendo dagli italiani emigrati in Guatemala.

Quali sono state le condizioni linguistiche degli italiani emigrati, prevalentemente dialettofoni. Le generazioni successive a quelle di prima emigrazione non cercano di mantenere neanche i dialetti, il castigliano li ha sostituiti gradualmente, praticamente sopprimendoli.

Successivamente sono state descritte le scuole d'italiano più conosciute che permettono la diffusione della lingua italiana in Guatemala che le hanno restituito il suo prestigio. Negli anni Sessanta si è aperta la "Società Dante Alighieri" e negli stessi anni lo Stato Italiano ha nominato il primo lettore d'italiano per insegnare all'Università San Carlos, ente pubblico che ha apportato un grande contributo alla didattica dell'italiano.

Dopo il 2004 l'Istituto Italiano di Cultura, sezione culturale dell'Ambasciata d'Italia in Guatemala, oltre a promuovere attività culturali aperte al pubblico in generale, ha iniziato a offrire corsi di lingua italiana svolti da insegnanti italiani con studi specializzati nella didattica delle lingue. Si può dire che il ruolo del lettore e dei criteri didattici adottati dall'IIC hanno elevato il livello dello standard dell'italiano appreso dai discenti guatemaltechi. Altro fattore rilevante ai fini della diffusione della lingua è stato l'accordo che nel 2006 lo Stato Italiano e quello del Guatemala hanno sancito per avviare corsi di lingua italiana in Università e altre scuole private attraverso contributi economici per l'attivazione di tali corsi.

Ci si è soffermati sulle caratteristiche della didattica dell'italiano in Guatemala, mostrando la varietà dei docenti, dei discenti, dei materiali didattici utilizzati, ecc. In questa sezione, è stata messa in rilievo la diversa preparazione dei docenti, la diversa conoscenza della lingua italiana. Si sono illustrate le diverse necessità linguistico-comunicative dei discenti, strettamente correlate alla loro età.

Tutto ciò per tracciare gli obiettivi per migliorare la didattica dell'italiano in questa regione, elevare il livello di preparazione di italiano fra i docenti, creare un'associazione di docenti d'italiano che metta insieme tutti quelli che lavorano nel Centro America e gli offra le informazioni necessarie in modo continuo per mantenerli aggiornati.